

(4) Ir-raba' motiv ibbażat fuq l-użu ta' bażi legali żbaljata.

- Ir-Repubblika Ellenika tqis li, anki jekk il-Kummissjoni tqis li r-Repubblika Ellenika ma kinitx qed tapplika b'mod korrett il-Liġi 4002/11, hija kellha skont l-Artikolu 258 TFUE tiftah proċedura ta' ksur ġdida, minflok titlob li jitkompla l-hlas ta' pagamenti ta' penalità.

Rikors ippreżentat fit-12 ta' Ġunju 2012 — Energetický a průmyslový u EP Investment Advisors vs Il-Kummissjoni

(Kawża T-272/12)

(2012/C 250/31)

Lingwa tal-kawża: l-Ingliż

Partijiet

Rikorrenti: Energetický a průmyslový holding a.s. (Brno, ir-Repubblika Ċeka) u EP Investment Advisors s.r.o. (Praga, ir-Repubblika Ċeka) (rappreżentanti: K. Desai, Solicitor, J. Schmidt u M. Peristeraki, avukati)

Konvenuta: Il-Kummissjoni Ewropea

Talbiet

Ir-rikorrenti jitlobu li l-Qorti Ġenerali jogħgħobha:

- tannulla d-deċiżjoni tal-Kummissjoni, tat-28 ta' Marzu 2012, dwar proċedura skont l-Artikolu 23 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1/2003⁽¹⁾ (rifjut ta' sottomissjoni għal spezzjoni) fil-Każ COMP/39793 — EPH *et*;
- sussidjarjament, tannulla l-multa imposta fuq ir-rikorrenti fl-intier tagħha jew tnaqqas din il-multa għal ammont xieraq;
- tikkundanna lill-konvenuta għall-ispejjeż.

Motivi u argumenti prinċipali

Insostenn tar-rikors tagħhom, ir-rikorrenti jinvokaw erba' motivi.

- (1) L-ewwel motiv ibbażat fuq il-fatt li d-deċiżjoni kkontestata kienet ġiet adottata bi ksur tal-forom proċedurali sostanzjali. B'mod partikolari, ir-rikorrenti jsostnu li d-deċiżjoni kkontestata kienet ġiet adottata bi ksur tad-drittijiet tad-difiża tagħhom, minhabba irregolaritajiet fit-tweġiq tal-ispezzjoni, b'mod partikolari minhabba li l-Kummissjoni ma żgurax ruhha li l-persuni kkonċernati kienu ġew debitament informati dwar l-obbligi tagħhom fil-kuntest tal-ispezzjoni u lanqas dwar il-konsegwenzi tan-nuqqas ta' osservanza tagħhom.
- (2) It-tieni motiv ibbażat fuq il-fatt li l-konstatazzjoni tal-Kummissjoni li r-rikorrenti rrifjutaw li jissottomettu ruhhom għall-ispezzjoni ma hijiex fondata u hija sproporzjonata. Ir-rikorrenti jsostnu li l-provi prodotti mill-Kummissjoni għall-izblikkar ta' kont tal-posta elettronika jew sabiex il-posta elettronika tintbagħat lis-server tar-rikorrenti f'din il-kawża

ma humiex biżżejjed sabiex fuqhom jiġi bbażat ksur tal-Artikolu 23(1) tar-Regolament (KE) Nru 1/2003. Ir-rikorrenti jsostnu wkoll li l-ispezzjoni ma kinitx ostakolata mir-rikorrenti intenzjonalment jew b'negligenza.

(3) It-tielet motiv ibbażat fuq il-fatt li d-deċiżjoni kkontestata kienet ġiet adottata bi ksur tal-prinċipju ta' "preżunzjoni tal-innoċenza", sa fejn il-Kummissjoni ma ttrattax il-każ b'kura u bi trasparenza suffiċjenti, filwaqt li kien hemm indikazzjonijiet li l-Kummissjoni kellha predispożizzjoni sfavorevoli fir-rigward tar-rikorrenti, li tirriżulta minn avvenimenti mhux relatati li r-rikorrenti ma setgħux jinżammu responsabbli fir-rigward tagħhom.

(4) Ir-raba' motiv (sussidjarju), invokat insostenn tat-tieni parti tat-talbiet, fil-każ li l-Qorti Ġenerali tiddeċiedi li ma tannullax id-deċiżjoni kkontestata fl-intier tagħha, ibbażat fuq il-fatt li l-Kummissjoni wettqet żball ta' liġi u kisret il-prinċipju ta' proporzjonalità u l-obbligu ta' motivazzjoni tagħha meta ffissat il-multa.

⁽¹⁾ Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1/2003, tas-16 Diċembru 2002, fuq l-implimentazzjoni tar-regoli tal-kompetizzjoni mniżżlin fl-Artikoli 81 u 82 tat-Trattat (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 8, Vol. 2, p. 205).

Rikors ippreżentat fil-15 ta' Ġunju 2012 — FC Dynamo-Minsk vs Il-Kunsill

(Kawża T-275/12)

(2012/C 250/32)

Lingwa tal-kawża: l-Ingliż

Partijiet

Rikorrenti: Football Club "Dynamo-Minsk" ZAO (Minsk, il-Bjelorussja) (rappreżentanti: D. O'Keefe, Solicitor u B. Evtimov, avukat)

Konvenut: Il-Kunsill tal-Unjoni Ewropea

Talbiet tar-rikorrenti

Ir-rikorrenti titlob li l-Qorti Ġenerali jogħgħobha:

- tannulla r-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) Nru 265/2012, tat-23 ta' Marzu 2012, li jimplementa l-Artikolu 8a(1) tar-Regolament (KE) Nru 765/2006 dwar miżuri restrittivi fir-rigward tal-Bjelorussja (ĠU L 87, p. 37) sa fejn jikkonċerna lir-rikorrenti;
- tannulla d-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill 2012/171/PESK, tat-23 ta' Marzu 2012, li timplementa d-Deciżjoni 2010/639/PESK dwar miżuri restrittivi kontra l-Bjelorussja (ĠU L 87, p. 95), sa fejn tikkonċerna lir-rikorrenti; u
- tikkundanna lill-konvenut għall-ispejjeż.

Motivi u argumenti prinċipali

Insostenn tar-rikors tagħha, ir-rikorrenti tinwoka hames motivi.

- (1) L-ewwel motiv fejn qed jiġi allegat li l-miżuri kkontestati huma vvizzjati minn żbalji ta' liġi u żbalji manifesti ta' evalwazzjoni peress li l-Kunsill naqas milli jiehu inkunsiderazzjoni n-natura speċifika tal-isport u/jew id-dritt fundamentali għal diversità kulturali meta impona miżuri restrittivi fuq ir-rikorrenti li hija klabb tal-futbol professjonali Ewropew b'rwol sportiv u kulturali importanti.
- (2) It-tieni motiv fejn qed jiġi allegat li l-miżuri kkontestati jiksru l-obbligu ta' motivazzjoni għall-inkluzjoni tar-rikorrenti fil-lista ta' persuni u entitajiet li għalihom japplikaw miżuri restrittivi.
- (3) It-tielet motiv fejn qed jiġi allegat li l-miżuri kkontestati jiksru d-drittijiet tad-difiża u d-dritt għal smiġh xieraq peress li ma jagħtux il-possibbiltà lir-rikorrenti li effettivament teżerċita d-drittijiet tad-difiża tagħha, inkluż id-dritt għal smiġh. Fid-dawl tar-relazzjoni stretta bejn id-drittijiet tad-difiża u d-dritt għal sħarriġ ġudizzjarju effettiv, id-dritt tar-rikorrenti għal protezzjoni ġudizzjarja effettiva ġie miksur ukoll.
- (4) Ir-raba' motiv fejn qed jiġi allegat li l-miżuri kkontestati jiksru d-dritt għal proprjetà peress li huma ekwivalenti għal interferenza mhux ġustifikata fl-abbiltà tar-rikorrenti li tiffunzjona bhala klabb tal-futbol professjonali Ewropew u li tissodisfa l-funzjonijiet soċjali, edukattivi u kulturali tagħha.
- (5) Il-hames motiv fejn qed jiġi allegat li l-miżuri kkontestati jiksru l-prinċipju ta' proporzjonalità, b'mod partikolari fir-rigward tad-dritt ta' proprjetà tar-rikorrenti u d-dritt tagħha għal diversità kulturali, b'mod partikolari peress li ma jipprovdux protezzjoni sabiex jiġi żgurat li r-rikorrenti tista' tkompli teżerċita l-funzjonijiet sportivi u kulturali tagħha bhala klabb tal-futbol professjonali Ewropew.

Rikors ipprezentat fil-15 ta' Ġunju 2012 — Chyzh and Others vs Il-Kunsill**(Kawża T-276/12)**

(2012/C 250/33)

Lingwa tal-kawża: l-Ingliż

Partijiet

Rikorrenti: Yury Aleksandrovich Chyzh (Minsk, Belarus); Triple TAA (Minsk, Belarus); NefteKhimTrading STAA (Minsk, Belarus); Askargoterminal ZAT (Minsk, Belarus); Bereza Silicate Products Plant AAT (Bereza District, Belarus); Variant TAA (Berezovsky District, Belarus); Triple-Dekor STAA (Minsk, Belarus); Kvar-tsMelProm SZAT (Khotislav, Belarus); Altersolutions SZAT (Minsk, Belarus); Prostoremarket SZAT (Minsk, Belarus); AquaTriple STAA (Minsk, Belarus); Rakovskiy brovar TAA (Minsk,

Belarus); TriplePharm STAA (Logoysk, Belarus); u Triple-Veles TAA (Molodechno, Belarus) (rappreżentanti: D. O'Keeffe, Solicitor u B. Evtimov, avukat)

Konvenut: Il-Kunsill tal-Unjoni Ewropea

Talbiet

Ir-rikorrenti jitlobu li l-Qorti Ġenerali jogħgħobha:

- tannulla r-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) Nru 265/2012 tat-23 ta' Marzu 2012 li jimplementa l-Artikolu 8a(1) tar-Regolament (KE) Nru 765/2006 dwar miżuri restrittivi fir-rigward tal-Bjelorussja (ĠU L 87, p. 37), sa fejn jikkonċerna lir-rikorrenti;
- tannulla d-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill 2012/171/PESK tat-23 ta' Marzu 2012 li timplimenta d-Deciżjoni 2010/639/PESK dwar miżuri restrittivi kontra l-Bjelorussja (ĠU L 87, p. 95), sa fejn jikkonċerna lir-rikorrenti; u
- tikkundanna lill-konvenut ihallass l-ispejjeż.

Motivi u argumenti prinċipali

Insostenn tar-rikors tagħha, ir-rikorrenti jinwoka żewġ motivi.

- (1) L-ewwel motiv ibbażat fuq

— allegazzjoni li l-miżuri ikkontestati tal-Kunsill jiksru l-obbligu ta' motivazzjoni għall-inkluzjoni tar-rikorrenti fil-lista ta' persuni li għalihom japplikaw miżuri restrittivi, jew, sussidjarjament, li r-raġunament tal-Kunsill huwa vvizzjat bi żbalji manifesti ta' evalwazzjoni;

- (2) It-tieni motiv ibbażat fuq

— allegazzjoni li l-miżuri kkontestati tal-Kunsill jiksru d-drittijiet tad-difiża u d-dritt għal smiġh xieraq billi dawn ma jipprovdux lir-rikorrenti bil-possibbiltà li jeżerċitaw b'mod effettiv id-drittijiet tagħhom, b'mod partikolari d-dritt li jinstemgħu. Minhabba r-relazzjoni mill-qrib bejn id-drittijiet tad-difiża u d-dritt għal sħarriġ ġudizzjarju effettiv, id-dritt tar-rikorrenti għal rimedju ġudizzjarju effettiv inkiser ukoll.

Rikors ipprezentat fid-29 ta' Ġunju 2012 — Il-Polonja vs Il-Kummissjoni**(Kawża T-290/12)**

(2012/C 250/34)

Lingwa tal-kawża: il-Pollakk

Partijiet

Rikorrenti: Ir-Repubblika tal-Polonja (rappreżentanti: B. Majczyna u M. Szpunar, aġenti)

Konvenuta: Il-Kummissjoni Ewropea